



## Cosa aspettarsi durante e dopo ogni fase del trattamento

### Cancro ai polmoni

Questo foglio informativo vi spiega quali sono le informazioni che potete chiedere prima, durante e dopo il vostro trattamento per il cancro ai polmoni. Potete chiedere maggiori informazioni e assistenza al vostro team. Lavorare con il vostro team significa avere

la certezza di ricevere il trattamento, le informazioni e l'assistenza più adatti alla vostra situazione.

### 1. Sintomi del cancro ai polmoni

- Tosse con emissione di sangue
- Tosse o infezione al torace che non guarisce
- Dolore al torace o alla spalla
- Difficoltà a respirare

- Cambio di voce

**Se tali sintomi durano per più di tre settimane andate dal vostro medico.**

### 2. La visita dal vostro medico

Il vostro medico dovrebbe farvi una visita di controllo per vedere se riesce a scoprire la causa del vostro malessere.

Il vostro medico dovrebbe collaborare con voi per assicurarsi che abbiate tutte le informazioni e l'assistenza di cui avete bisogno. Al vostro medico potete chiedere cose che riguardano:

- Cosa succede nel vostro corpo e le possibili cause di ciò che sta succedendo
- Cosa accadrà o cosa potrebbe accadere
- Come vi sentite e cosa fare per star bene psicologicamente
- A chi potete rivolgervi per avere informazioni su dove

ricevere l'assistenza di cui avete bisogno

- Dove potete ricevere maggiori informazioni e supporto

È possibile che il vostro medico vi mandi a fare ulteriori esami da un medico specialista. Il medico specialista è un medico qualificato a trattare persone con il cancro ai polmoni.

Il vostro medico dovrebbe dare allo specialista delle informazioni sul vostro stato di salute in passato, dovrebbe dirgli se nella vostra famiglia ci sono dei casi di cancro e dovrebbe fornirgli i risultati dei vostri esami.

**Potete farvi accompagnare alla visita da un familiare o da un amico. Potete chiedere al medico maggiori informazioni e assistenza per assicurarvi di avere ciò di cui avete bisogno.**

### 3. Esami

Lo specialista vi dovrebbe sottoporre a degli esami per stabilire se avete il cancro ai polmoni. Questa procedura viene chiamata diagnosi. Se avete il cancro ai polmoni gli esami mostreranno come sta crescendo il cancro e se si è diffuso. Questa procedura viene chiamata stadiazione.

Allo specialista potete chiedere:

- Che tipo di esami farete
- Cosa succederà durante gli esami
- Cosa si capirà dal risultato degli esami

**Potreste dovervi sottoporre ad un unico esame o ad una combinazione di esami:**

#### Tomografia assiale computerizzata (CT scan)

Vengono utilizzati computer e raggi X per creare un'immagine dettagliata dei polmoni.

#### Tomografia ad emissione di positroni (PET)

Viene iniettata una piccola quantità di sostanza radioattiva e l'intero corpo viene scannerizzato per vedere dove si trova il cancro.

### Radiografie

Con le radiografie si fa una fotografia per vedere se c'è qualcosa che non va nei polmoni.

### Broncoscopia

Viene inserito un tubo per esaminare l'interno dei polmoni e per prelevare un campione di tessuto. Questo esame viene eseguito sotto anestesia.

### Ecografia endobronchiale (EBUS)

Un tipo di broncoscopia in cui vengono usate onde sonore per creare un'immagine dei polmoni.

### Biopsia

Viene prelevato un piccolo campione di tessuto polmonare che viene esaminato al microscopio.

Alcune persone vengono sottoposte ad altri esami come la scintigrafia ossea.

**Potete chiedere al vostro medico come fare a trovare un gruppo di supporto per persone con il cancro ai polmoni. Può essere d'aiuto sapere che ci sono altre persone che capiscono cosa state provando. I vostri amici e i vostri familiari possono parlare con un gruppo di supporto per chi assiste qualcuno con il cancro.**

## 4. Trattamento

Il vostro specialista dovrebbe lavorare con un team. Il team è formato da persone che comprendono le questioni relative al cancro ai polmoni.

Il vostro team controllerà i risultati degli esami. Dovrebbe essere compito del team chiedervi cosa volete fare e di cosa avete bisogno. Dovreste collaborare per creare il miglior piano possibile per il vostro trattamento.

Al vostro team potete chiedere:

- Che tipo di trattamento state ricevendo
- Perché state ricevendo quel trattamento
- Cosa accadrà durante il trattamento
- Quali saranno gli effetti del trattamento
- Quanto durerà il trattamento
- Rischi e benefici del trattamento
- Come potreste sentirvi durante il trattamento, effetti collaterali e cosa potete fare per sentirvi il meglio possibile
- Cosa potete aspettarvi che accada dopo il trattamento

Il vostro team potrebbe suggerirvi di prender parte a dei test clinici. I test clinici vengono utilizzati per sperimentare nuovi trattamenti, o per vedere se un trattamento funziona meglio di un altro. Prima di decidere sul vostro trattamento potete chiedere di avere più tempo per pensarci o potete anche chiedere un secondo parere.

Potreste dovervi sottoporre ad un unico trattamento o ad una combinazione di trattamenti:

**Radioterapia** consiste nell'uso di radiazioni per arrestare la crescita del cancro. Viene utilizzata se l'intervento chirurgico non è consigliato. La radioterapia può essere usata da sola o insieme alla chemioterapia.

**Chemioterapia** o terapia farmacologica consiste nell'utilizzo di farmaci per fermare la crescita del cancro.

Potrebbe essere usata prima o dopo l'intervento chirurgico. Può essere anche utilizzata quando non si consiglia l'intervento chirurgico. La chemioterapia potrebbe essere usata da sola o insieme alla radioterapia.

**Intervento chirurgico** consiste nell'asportazione del cancro.

È il trattamento più comune per le persone affette da cancro ai polmoni. Dovrebbe essere eseguito da un chirurgo molto esperto negli interventi chirurgici ai polmoni.

**Cure palliative** sono tutti gli altri medicinali e le altre attività che vengono usate per aiutarvi a farvi sentire meglio.

Le terapie complementari possono includere massaggi, agopuntura e meditazione, oltre ad altri medicinali che potreste prendere contemporaneamente al vostro trattamento.

Alcune terapie potrebbero non andare bene durante il vostro trattamento. Per cui se state facendo o se desiderate intraprendere una terapia complementare è molto importante che ne parliate col vostro team.

Il tipo di trattamento ricevuto dipende dalla presenza del cancro in un solo polmone o in entrambi o se il cancro si è diffuso in altre parti del corpo. Spesso il cancro ai polmoni non viene riscontrato fino a quando non si è diffuso in altre parti del corpo. Questo accade perché il cancro ai polmoni può crescere rapidamente e i sintomi possono essere poco chiari.

Per maggiori informazioni sul trattamento e sugli effetti collaterali potete parlare con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancer.org.au/about-cancer/treatment](http://www.cancer.org.au/about-cancer/treatment)

**Il vostro team dovrebbe discutere con voi di quello che avete bisogno prima, durante e dopo il trattamento. Potete chiedere informazioni e assistenza in qualsiasi momento per assicurarvi di avere tutto ciò di cui avete bisogno.**

**Il vostro team può mettervi in contatto con altri servizi e con professionisti nel campo sanitario per assicurarvi che rimaniete in buona salute fisica e psicologica.**

## 5. Dopo il trattamento

Alla fine del trattamento, il vostro team dovrebbe fornirvi un riepilogo del trattamento. Si tratta di un documento che contiene tutte le informazioni sul trattamento che avete ricevuto:

- Esami effettuati per la diagnosi del cancro ai polmoni e relativi risultati
- Trattamento ricevuto, e periodo in cui siete stati sottoposti
- Servizi di assistenza e altri programmi per il trattamento che avete ricevuto

Ora che il vostro trattamento è terminato, il vostro team dovrebbe collaborare con voi per creare un piano. Il vostro specialista deciderà quale medico o specialista sia più adatto a gestire la vostra cura.

Dovreste avere un piano di controllo che includa:

- I controlli più adatti a voi
- Piani per la gestione di eventuali effetti collaterali dovuti al trattamento
- Come fare per ricevere aiuto immediato se pensate

che il cancro sia tornato o sia peggiorato

Il vostro medico dovrebbe collaborare con voi e discutere di:

- Come trovare informazioni e assistenza per rimanere fisicamente e psicologicamente sani e per ricevere ciò di cui avete bisogno
- Segnali e sintomi a cui prestare attenzione che potrebbero significare che il cancro sta tornando
- Prevenzione e vita sana

**A volte il cancro ai polmoni può tornare dopo il trattamento.**

**Di solito viene riscontrato durante la visita di controllo, o se voi notate che i sintomi sono tornati. È importante sottoporsi a controlli regolari.**

**Se notate che qualcosa è cambiato andate dal vostro medico. Potete chiedere al vostro medico una visita di controllo, maggiori informazioni e supporto.**

## 6. Vivere con il cancro

### Effetti collaterali

Alcune persone soffrono effetti collaterali durante e dopo il loro trattamento. Gli effetti collaterali sono la risposta del vostro corpo al trattamento che state ricevendo. È normale averli ma possono farvi star male.

Potreste avere effetti collaterali immediatamente, potreste non averne affatto o potreste averli mesi dopo il trattamento.

Potete parlare degli effetti collaterali con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects](http://www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects)

### Piano di cura avanzato

Il vostro team potrebbe collaborare con voi alla creazione di un piano di cura avanzato. Il piano di cura avanzato è un modo per pianificare le vostre volontà e per

assicurarvi che tutti sappiano quali sono i tipi di cure mediche che volete ricevere in futuro.

Potete parlare della creazione di un piano di cura avanzato con il vostro medico o **visitare il sito** [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

### Cure palliative

Le cure palliative vengono utilizzate in stadi differenti del trattamento per aiutarvi a farvi sentire bene.

Le cure palliative possono aiutarvi ad alleviare il dolore, a ridurre i sintomi e a migliorare la qualità della vita.

Potete parlare del tipo di cure palliative più adatte a voi con il vostro medico o **visitare il sito** [www.palliativecare.org.au](http://www.palliativecare.org.au)

## Costi

Ci sono dei costi da affrontare ad ogni fase del cancro, questi includono il trattamento, l'alloggio e gli spostamenti. Potreste avere dei costi da affrontare se ricevete il trattamento presso un servizio sanitario privato anche se avete un'assicurazione medica privata.

Se avete domande sul costo relativo ai diversi tipi di trattamento potete parlarne con il vostro team e con la vostra assicurazione privata. Potete anche parlarne con l'assistente sociale del vostro ospedale.

Potete parlare del costo del trattamento con il vostro medico o **visitare il sito** [www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment](http://www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment)

Potete parlare del costo dell'alloggio e degli spostamenti con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services](http://www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services)

**Ci sono molte cose a cui pensare quando si ha il cancro ai polmoni.**

**Ci sono anche molte informazioni e servizi di assistenza. È importante che facciate le scelte più adatte alla vostra situazione. Potete collaborare con il vostro team per assicurarvi di ricevere le migliori cure possibili.**

## Informazioni e supporto

### Cancer Council

- Potete parlare con un infermiere specializzato nell'assistenza ai malati di cancro: **13 11 20**
-  Se avete bisogno di un interprete: **13 14 50**

### Lung Foundation

- Informazioni e supporto **1800 654 301**
- [www.lungfoundation.com.au](http://www.lungfoundation.com.au)

### Carers Australia

- Informazioni e supporto per chi assiste qualcuno con il cancro: **1800 242 636**

